

المركز الطبي هليل يافه  
مناقصة علنية رقم 2025/08

لتبديل أنظمة في مركز الطاقة  
في المركز الطبي هليل يافه

المركز الطبي هليل يافه (فيما يلي – "طالب العرض" و/أو "المركز الطبي") يطلب بهذا تقديم عروض أسعار لتبديل أنظمة في مركز الطاقة (والمستخدم لانتاج البخار، ماء للتدفئة، ماء للاستهلاك، والذي سيكون ذي موافق مزدوجة ويتم تشغيله بالغاز الطبيعي، مع تشغيل احتياطي بالسولار) ضمن حدود طالب العرض، وذلك وفقاً للشروط والمتطلبات والمخططات وغيرها والمفصلة في مستندات المناقصة (فيما يلي – "العمل").

1. سيتم تنفيذ العمل على مرحلتين، كما هو مفصل في المستند ج-2 من مستندات المناقصة، وكما هو مفصل أدناه: يجب إتمام المرحلة "أ" حتى، وفي موعد لا يتجاوز 6 أشهر تقويمية من التاريخ الذي يحدده طالب العرض في أمر بدء العمل.

**المرحلة "ب" هي مرحلة اختيارية وتخضع للموافقة على الميزانية، وفي حال تم تنفيذها، يجب الانتهاء منها حتى، وفي موعد لا يتجاوز، 3 أشهر تقويمية من التاريخ الذي يحدده طالب العرض في أمر بدء العمل بشأنها.**

لتجنب الشك، يُوضح بهذا أن الفوز بهذه المناقصة لا يضمن أن الفائز سوف ينفذ المرحلة "ب". المرحلة "ب" اختيارية وتخضع للموافقة على الميزانية، ويحق لطالب العرض، وفقاً لتقديره الخاص، أن يطلب من الفائز تنفيذها وفقاً لعرض السعر المقدم في هذه المناقصة و/أو إجراء مناقصة جديدة أو تعاقد مع أي طرف آخر لهذا الغرض، وكل ذلك وفقاً لأحكام القانون.

2. تتوفر صيغة المناقصة على موقع الانترنت الخاص بطالب العرض على العنوان: <http://hymc.gov.il>.

يُوضح بهذا أن صيغة المناقصة على موقع المركز الطبي لا تشمل مكتوب الكميات، والذي يشكل أيضاً عرض السعر في المناقصة. سيقوم مكتب مدير المشروع بإرسال مكتوب الكميات/ نموذج عرض السعر إلى مقدمي العروض الذين سيحضرون جولة المقاولين فقط.

3. يحتفظ طالب العرض لنفسه بالحق في تعديل مستندات المناقصة و/أو الإضافة عليها و/أو تحديثها في أي مرحلة وحتى موعد تقديم العروض. ستظهر التحديثات والتغييرات المتعلقة بالمناقصة على موقع الانترنت الخاص بطالب العرض. يتوجب على كل مقدم عرض، ومن مسؤوليته، الاطلاع على هذه التغييرات حتى الموعد الأخير لتقديم العروض.

4. الشروط الأولية للمشاركة في المناقصة:

المشاركة في المناقصة أعلاه متاحة لكل من يستوفي في موعد تقديم العروض، الشروط التراكمية التالية:

4.1. مقدم العرض والذي حتى الموعد الأخير المحدد لتقديم العروض في المناقصة، هو مقاول مسجل في الفرع 171، بالتصنيف "ب-3" على الأقل، وفقاً للسجلات التي تُدار لدى مسجل المقاولين بموجب أحكام قانون تسجيل المقاولين لأعمال هندسة الانشاءات لعام 1969 واللوائح الصادرة بموجبه.



המרכז הרפואי  
הלל יפה  
Hillel Yaffe  
Medical Center

ת.ד. 169, חדרה 3810101 | טל. 04-7744202 | פקס 04-6344776 | 972-4-7744202 | P.O.Box 169, Hadera 3810101, ISRAEL | tel. +972-4-7744202 | fax +972-4-6344776

<http://hy.health.gov.il>

המרכז הרפואי הלל יפה מסונף לפקולטה לרפואה ע"ש רפפורט הטכניון, חיפה | מדינת ישראל - משרד הבריאות  
Hillel Yaffe Medical Center, Affiliated with the Rappaport Faculty of Medicine, The Technion, Haifa, The State of Israel - Ministry of Health

إذا تجاوز مبلغ العرض (كان أعلى من) المبلغ المنصوص عليه في اللوائح للتصنيف المنصوص عليه في هذا البند، فيجب أن يكون لدى مقدم العرض تصنيف مناسب لعرضه وفقاً للوائح. في جميع الأحوال، لن يكون تصنيف مقدم العرض كمقابل مسجل أقل من التصنيف المذكور في هذا البند.

4.2. يمتلك مقدم العرض شهادة **مقابل معترف به** للعمل مع الوزارات الحكومية من قبل اللجنة الوزارية لتسليم الأعمال للمقاولين وإدارة تسجيل المقاولين المعترف بهم في مجال موضوع هذه المناقصة في الفرع 171، بالتصنيف "ب-3" على الأقل.

إذا تجاوز مبلغ العرض (كان أعلى من) المبلغ المنصوص عليه في اللوائح للتصنيف المنصوص عليه في هذا البند، فيجب أن يكون لدى مقدم العرض تصنيف مناسب لعرضه وفقاً للوائح. في جميع الأحوال، لن يكون تصنيف مقدم العرض كمقابل مسجل أقل من التصنيف المذكور في هذا البند.

4.3. لا يظهر مقدم العرض في قائمة المقاولين المنشورة في إشعار "قائمة المقاولين المعترف بهم الذين لا يستوفون شروط السلامة الأولية".

إذا تبين أن مقدم العرض يظهر في قائمة المقاولين المنشورة في إشعار أنظمة المالية والاقتصاد، سيحق للجنة المناقصات الموافقة على مشاركة مقدم العرض هذا لأسباب خاصة يتم تسجيلها في البروتوكول، وذلك بعد تلقي ملاحظات مكتوبة من مقدم العرض، وبما يخضع لموافقة المحاسب العام في وزارة المالية أو من ينوب عنه.

4.4. الخبرة – نفذ مقدم العرض بشكل كامل، عمل واحد مسبق على الأقل لإقامة مركز طاقة، كما هو معرف في المناقصة، كمقابل رئيسي أو مقابل ثانوي، بحجم مالي مماثل لحجم العمل في هذه المناقصة (المرحلة "أ" والمرحلة "ب")، أو ثلاثة أعمال مسبقة، كما هو مذكور، بشكل كامل، بحيث كان الحجم المالي لكل منها مماثلاً لنصف الحجم المالي للعمل في هذه المناقصة (المرحلة "أ" والمرحلة "ب").  
الحجم المالي هو وفقاً لعرض مقدم العرض في هذه المناقصة، دون إضافة ضريبة القيمة المضافة.  
**بدأت** الأعمال المذكورة في هذا البند **وانتهت** بين التواريخ 01.01.2020 و 21.10.2025.

4.5. يجب على مقدم العرض المشاركة في **جولة المقاولين** التي ستعقد في يوم 08.09.2025 في الساعة 13:00 في الطابق الخامس، بنائية الترفيد "ب" لدى طالب العرض. يجب على مقدم العرض تسجيل مندوب مقدم العرض في قائمة الحاضرين التي سيتم إعدادها في موعد الجولة.  
على مقدم العرض أن يرفق بعرضه للمناقصة بروتوكول جولة المقاولين موقعاً.  
إذا تم أثناء الجولة اتخاذ قرارات تضيف إلى أو تنتقص من أو تغير في شرط من شروط هذه المناقصة، فستكون القرارات المسجلة في بروتوكول جولة المقاولين **فقط** هي النهائية والملزمة.

#### 4.6. الكفالة

يجب على مقدم العرض أن يرفق بعرضه كفالة بنكية / كفالة من شركة تأمين مستقلة، غير مرتبطة بجدول الغلاء، لأمر طالب العرض بمبلغ 260,900 شيكل لضمان تنفيذ شروط مستندات المناقصة، وفقاً للصيغة المرفقة في مستندات المناقصة، في الملحق 2(1) من المستند "أ" من مستندات المناقصة. يجب أن تكون الكفالة سارية حتى يوم 30.04.2026.

لن يتم قبول أي كفالة من طرف ثالث.

يحق لطالب العرض تقديم الكفالة للحصول في حال فشل مقدم العرض في الوفاء بالتزاماته وفقاً لشروط مستندات المناقصة، و/أو تراجع عن عرضه و/أو عدم الإيفاء به و/أو لأي سبب آخر وفقاً لتقدير طالب العرض.

4.7. مقدم العرض هو مواطن إسرائيلي، وإذا كان شركة، فهو شركة مسجلة قانونياً في إسرائيل.

4.8. يمتلك مقدم العرض جميع التراخيص والتصاريح المطلوبة بموجب قانون تعاقدات المؤسسات العامة (إنفاذ إدارة حسابات وتسديد الرسوم الضريبية) لعام 1976 باسم مقدم العرض، بما في ذلك:

أ. تصريح من موظف معتمد، أو مدقق حسابات، أو مستشار ضريبي، والذي يؤكد أن مقدم العرض يدير دفاتر حسابات بحسب أوامر ضريبة الدخل (الصيغة الجديدة) وقانون ضريبة القيمة المضافة لعام 1975 أو أنه معفى من إدارتها، وأنه ملتزم بإبلاغ موظف التخمين بشأن دخله، وكذلك إبلاغ إدارة ضريبة القيمة المضافة بشأن الصفقات التي تُفرض عليها الضريبة بحسب قانون ضريبة القيمة المضافة

ب. تصريح مصدق من محامي، يؤكد بأنه حتى موعد التعاقد لم تتم إدانة مقدم العرض أو من على صلة به بأكثر من مخالفتين بحسب قانون العمال الأجانب (حظر التشغيل غير القانوني وضمان الشروط العادلة) لعام 1991 وبحسب قانون الحد الأدنى للأجور لعام 1987،

ج. تصريح مصدق من محامي بشأن تشغيل العمال من ذوي الاحتياجات الخاصة وفقاً لقانون تعاقدات المؤسسات العامة (التعديل رقم 10 والأمر المؤقت) لعام 2016، وقانون مساواة الحقوق لذوي الإعاقة لعام 1998.

## 5. المتطلبات العامة للمنافسة:

5.1. لا يوجد على مقدم العرض أي ديون لمسجل الشركات ولا يعتبر شركة مخالفة للقانون أو تحت إشعار مسبق للتسجيل كشركة مخالفة للقانون. يجب إرفاق تصريح مناسب عند تقديم مستندات المناقصة.

5.2. يلتزم مقدم العرض بالامتنال لمتطلبات وتعهدات الحفاظ على السرية وأمن المعلومات الواردة في الملاحق أ-10 و أ-11 من مستندات المناقصة، سواء في مرحلة المناقصة أو في حال فوزه في المناقصة. سيقوم المخول لهم بالتوقيع نيابة عن مقدم العرض بالتوقيع على نص الملحق أ-10 منذ مرحلة تقديم العرض في المناقصة وإرفاقه مع عرضهم في المناقصة.

يتعين على مقدم العرض الذي يفوز بالمناقصة أن يتصرف وفقاً لتوجيهات أمن المعلومات الخاصة بالموردين الخارجيين لدى طالب العرض، وأن يوقع بنفسه ويطلب من موظفيه و/أو من ينوب عنه التوقيع على التزام الحفاظ على السرية وتوجيهات أمن المعلومات المرفقة في الملحق أ-11 من المستند "أ" من مستندات المناقصة.

5.3. يلتزم مقدم العرض بالعمل وفقاً لما ينص عليه مستند السلامة الذي يشكل جزءاً لا يتجزأ من الاتفاقية الجاهزة 3210 والتوقيع من خلال المخول لهم بالتوقيع من طرفه على ملحق السلامة أ1 من المستند "أ" من مستندات المناقصة، في حال فوزه بالمناقصة.

5.4. في حالة فوز مقدم العرض بالمناقصة، فسيُتوجب على مقدم العرض العمل وفقاً لمستند الأمن، المستند "ط" من مستندات المناقصة، والتوقيع عليه من قبل المخول لهم بالتوقيع من طرفه.



המרכז הרפואי  
הלל יפה  
Hillel Yaffe  
Medical Center

ת.ד. 169, חדרה 3810101 | טל. 04-7744202 | פקס 04-6344776 | טל. 04-6344776 | fax +972-4-6344776 | tel. +972-4-7744202 | P.O.Box 169, Hadera 3810101, ISRAEL

<http://hy.health.gov.il>

המרכז הרפואי הלל יפה מסונף לפקולטה לרפואה ע"ש רפפורט הטכניון, חיפה | מדינת ישראל - משרד הבריאות  
Hillel Yaffe Medical Center, Affiliated with the Rappaport Faculty of Medicine, The Technion, Haifa, The State of Israel - Ministry of Health

5.5. يجب على مقدم العرض استيفاء جميع المتطلبات المذكورة في المواصفات دون استثناء.

5.6. يجب على مقدم العرض أن يوقع، من خلال المخول لهم بالتوقيع لديه، على إقرار بالموافقة على الالتزام بالتشريعات في مجال تشغيل الموظفين، وأنه سيلتزم بجميع قوانين العمل واللوائح والأوامر، بالإضافة إلى الاتفاقيات الجماعية في القطاعات ذات الصلة بمجال نشاطه، الملحق أ.7 من المستند "أ" من مستندات المناقصة.

5.7. على مقدم العرض أن يتعهد بأنه لغرض التعاقد موضوع المناقصة، سيتم استخدام برامج أصلية فقط، الملحق أ-5 من المستند "أ" من مستندات المناقصة. سيقوم مقدم العرض بتوقيع هذا المستند من خلال المخول لهم بالتوقيع لديه وتقديمه مع عرضه في المناقصة.

5.8. يجب على مقدم العرض أن يوقع، من خلال المخول لهم بالتوقيع من قبله، على الإقرار المتعلق بالالتزام مقدمي العرض في المناقصة (الإقرار العام)، الملحق أ-4 من المستند "أ" من مستندات المناقصة، وإرفاقه بعرضه في المناقصة.

5.9. يجب على مقدم العرض التوقيع من خلال المخول لهم بالتوقيع لديه، على مستندات المناقصة في الأماكن المخصصة لذلك.

6. لا يلتزم طالب العرض بقبول العرض الأرخص و/أو العرض الذي يحصل على الدرجات الأعلى، أو أي عرض على الإطلاق. بالإضافة إلى ذلك، يحق لطالب العرض أن يطلب عرض سعر مُكرر ومُحسن في حال كانت جميع العروض أعلى من التقدير الذي لديه لهذه المناقصة و/أو بسبب وجود فروق كبيرة بين العروض وكما هو محدد في مستندات المناقصة.

7. يجب أن يكون العرض ساريًا لمدة 180 يوماً (بالكلمات: مائة وثمانون يوماً) من الموعد الأخير لتقديم العروض في المناقصة. يحتفظ طالب العرض بالحق في التوجه إلى مقدمي العروض لتمديد سريان عروضهم ووفق الشروط التي يحددها.

8. بالإضافة إلى عرض مقدم العرض وجميع المستندات المرفقة، يجب تقديم عرض السعر الخاص بمقدم العرض على مكتوب الكميات بالصيغة الثنائية على السحابة وكذلك بنسخ مطبوعة ووفقاً لما هو مفصل في مستندات المناقصة. سيتم إرسال رابط إلى النموذج الثنائي في السحابة إلى المقاولين الذين شاركوا في جولة المقاولين.

يجب على مقدمي العروض تعبئة وتقديم عرض السعر لهذه المناقصة باستخدام النظام الثنائي على السحابة:

(1) يجب طباعة أسعار الوحدة والمبالغ الإجمالية، على مكتوب الكميات/ نموذج عرض السعر في النموذج الثنائي في السحابة، المستند "د" من مستندات المناقصة.  
**عرض السعر سيكون بالشكل الجديد ولن يشمل ضريبة القيمة المضافة.**  
يجب على مقدم العرض تعبئة جميع البنود في مكتوب الكميات / نموذج عرض السعر، دون استثناء.

(2) بعد طباعة البيانات، يجب على مقدم العرض إرسال الملف عبر النظام الثنائي في السحابة، وذلك في موعد لا يتجاوز الموعد الأخير لتقديم العروض للمناقصة.



המרכז הרפואי  
הלל יפה  
Hillel Yaffe  
Medical Center

ת.ד. 169, חדרה 3810101 | טל. 04-7744202 | פקס 04-6344776 | 04-6344776 | תל. 04-7744202 | tel. +972-4-7744202 | fax +972-4-6344776 | P.O.Box 169, Hadera 3810101, ISRAEL

<http://hy.health.gov.il>

המרכז הרפואי הלל יפה מסונף לפקולטה לרפואה ע"ש רפפורט הטכניון, חיפה | מדינת ישראל - משרד הבריאות  
Hillel Yaffe Medical Center, Affiliated with the Rappaport Faculty of Medicine, The Technion, Haifa, The State of Israel - Ministry of Health

(3) بالإضافة إلى ذلك، يجب على مقدم العرض أن يرفق بعرضه في المناقصة **نسختين مطبوعتين** من مكتوب الكميات/ عرض السعر المعبأ، بما في ذلك عمليات الضرب والمبالغ الإجمالية، والتي سيتم إصدارها من النظام الثنائي في السحابة. يجب توقيع النسخ المطبوعة من قبل المخول لهم بالتوقيع لدى مقدم العرض التوقيع في الأماكن المخصصة لذلك إلى جانب ختم مقدم العرض.

(4) في حالة وجود أي تناقض بين أي من البيانات المطبوعة في الملف الثنائي المُرسَل عبر النظام، وبين أي من البيانات التي تظهر في النسخ المطبوعة المذكورة أعلاه، سيحق لطالب العرض تحديد/ اختيار البيانات التي سيتم أخذها في الاعتبار و/أو التوجه إلى مقدم العرض للحصول على توضيح و/أو رفض العرض، وكل ذلك وفقاً لتقديره.

(5) إذا تم اكتشاف اختلاف بين السعر المُدرج بجوار أي عنصر والمبلغ الإجمالي الذي يتم الحصول عليه بضرب كمية ذلك العنصر في سعر الوحدة لهذا العنصر و/أو تم اكتشاف اختلاف في حساب إجمالي جميع الأسطر في الجدول والإجمالي الكلي و/أو إذا كان هناك سعر مفقود و/أو أي عدم تلاؤم آخر في مكتوب الكميات، يحق لطالب العرض تعديل العرض فيما يتعلق بتلك العناصر التي يوجد فيها عدم تلاؤم و/أو الاتصال بمقدم العرض للحصول على توضيح و/أو رفض العرض، وكل ذلك وفقاً لتقديره الخاص ووفقاً للقانون.

(6) في حال عدم تسجيل أي سعر لأي بند في مكتوب الكميات، يحق لطالب العرض تعديل البند المذكور بحيث يُؤخذ في الاعتبار السعر الأعلى للوحدة المُقدم من أحد مُقدمي العروض، و/أو وفقاً لتقدير لجنة المناقصات ووفقاً للقانون، وفي حال تعذر إجراء هذا التعديل، تحتفظ اللجنة بالحق في رفض العرض. يوضح بهذا أنه في حال قام طالب العرض بتعديل أسعار الوحدات كما هو مذكور أعلاه إلى أعلى سعر قدمه أحد مقدمي العروض، وفوز مقدم العرض بالمناقصة، فإن التكلفة الفعلية التي سيدفعها طالب العرض لتلك العناصر التي تم تعديلها سيكون وفق سعر الوحدة الأدنى الذي قدمه مقدمو العروض في المناقصة.

9. يجب إيداع العرض التفصيلي في مظروف مُغلق يحمل رقم المناقصة 08/2025، عن طريق التسليم باليد، حتى تاريخ **21.10.2025 الساعة 13:00 (فيما يلي - "الموعد المحدد")**، في صندوق المناقصات الموجود في مكاتب طالب العرض، مكتب المدير الإداري، مبنى الترقيد "أ" في المركز الطبي هليل يافه. سيتم استبعاد أي عرض يتم تقديمه بعد الموعد النهائي المذكور أعلاه. يمنع كتابة اسم مقدم العرض على المظروف.

10. لتفاصيل إضافية وللاستفسارات والاستيضاحات بشأن إعداد العروض للمناقصة يمكن التوجه بأسئلة الاستيضاح **خطياً** إلى المحامية شاني ميمون موعداً، مساعدة المستشار القانونية، من خلال فاكس رقم: 04-6344752، أو عبر البريد الإلكتروني [ShaniMi@hymc.gov.il](mailto:ShaniMi@hymc.gov.il). لن يأخذ طالب العرض في الاعتبار أي تفاصيل أو معلومات يتم إرسالها من قبل جهة أخرى. سيتم استقبال التوجهات كما هو مذكور أعلاه حتى موعد أقصاه 15.09.2025. يعتبر مقدم العروض الذي لم يرسل توجهاته حتى هذا التاريخ قد وافق على شروط المناقصة بشكل كامل. طالب العرض غير ملزم بصيغة الأسئلة كما يتم تقديمها، وفي هذا السياق يحق لطالب العرض عند الرد على أسئلة الاستيضاح اختصار صيغة السؤال أو إعادة صياغته.



המרכז הרפואי  
הלל יפה  
Hillel Yaffe  
Medical Center

ת.ד. 169, חדרה 3810101 | טל. 04-7744202 | פקס 04-6344776 | tel. +972-4-7744202 | fax +972-4-6344776 | P.O.Box 169, Hadera 3810101, ISRAEL

<http://hy.health.gov.il>

המרכז הרפואי הלל יפה מסונף לפקולטה לרפואה ע"ש רפפורט הטכניון, חיפה | מדינת ישראל - משרד הבריאות  
Hillel Yaffe Medical Center, Affiliated with the Rappaport Faculty of Medicine, The Technion, Haifa, The State of Israel - Ministry of Health

יحق لطالب العرض الرد على هذه التوجهات عبر البريد الإلكتروني. يجب على مقدم الطلب أن يذكر في توجهه عنوان البريد الإلكتروني الذي يمكن إرسال الرد إليه.

11. في حال وجود أي تناقض أو عدم تلاؤم بين صيغة الإعلان وبين مستندات المناقصة، ستكون مستندات المناقصة هي الملزمة.



המרכז הרפואי  
הלל יפה  
Hillel Yaffe  
Medical Center

ת.ד. 169, חדרה 3810101, ISRAEL | tel. +972-4-7744202 | fax +972-4-6344776 | פקס 04-6344776 | טל. 04-7744202

<http://hy.health.gov.il>

המרכז הרפואי הלל יפה מסונף לפקולטה לרפואה ע"ש רפפורט הטכניון, חיפה | מדינת ישראל - משרד הבריאות  
Hillel Yaffe Medical Center, Affiliated with the Rappaport Faculty of Medicine, The Technion, Haifa, The State of Israel - Ministry of Health